ԱՄՈՒԼ
ՀԱՆԴԷՍ ԱԶԳԱՑԻՆ

Ամէն օր երեքշաբթի շաբաթը 52 օրինակ է։
Խմբագրութեան տեղն է Կ. Պոլիս, Մեծ Նոր խան վերի յարկ Թիւ 6։
Գործակատարութեան տեղն է Կ. Պոլիս, Մեծ Նոր խան վերի յարկ Թիւ 6։
Դուրս երթալիք փոստային ծախքը առնուողին վրայ է։

Երջանկի դինը կ՚ս Ամ. ոսկի
Մէկ Թիւը դահեկան արծաթ
Անվճար նամակ չընդունուիր։ — Ծանուցման տողը

Թիւ 935 ԺԴ. ՏՄԲԻ ՇԲՋԱՆ ԺԸ. **1882** ՉՈՐԵՔՇԱԲԹԻ ՝ ՄԱՅԻՍԻ

ԲՈՎԱՆԴԱԿԱԹԻՒՆ ՆԻՒԹԵՐ ։

Ազգերու մասին յայտարարութիւն ։ — Առ վաղրամ որ Եւրոպայէն կը դրէ ի Մասիս ։ — Դերենիկ առ Հայիկ ։ — Ազգային լուրեր ։ — Երկու պարապ պատող անկուտիներ ։ — Դաւիթ — Անտօն ։ — Զուարճալիք ։ — Նամակ ։ — Հայկական կրթարան ։ — Ցայտարարութիւն ։

ԱԶԴԵՐՈՒ ՄԱՍԻՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Խմբագրութիւնս մինչև ցարդ այլևայլ ծանուցմանց մասին, զորս ամեն թերթ կը հրատարակէր, մենք այնքան փափաքող չենք նոցա հրատարակմանց մասին ։

Սակայն այս օրէն սկսեալ խմբագրութիւնս պատիւ ունի յայտարարել առ այն ամեն գործակատուներ, վաճառականս և առ այն ամեն անհատս, որք ծանուցում տալու պէտք ունին լրագրոյս կրնան խրկել նաև մեր թերթին ալ, ղի մեր թերթը թէ Ռուսոյ և թէ դաւառաց մէջ ամեն կարգի աղգդմնոց ճաշակի և հմտութեան տէր ամին տեսակ թէ պաշտօնական, թէ վաճառականք, թէ արհեստաւոր և թէ գործաւոր դասուն ընթերցման արժանացած լինելով և շատ մը օրական թերթերէն աւելի ընդարձակ տարածութիւն և առաւել ապառնում ունենալով, ո և է արուած ծանուցում կրնայ օգտակար և շահաբեր լինել ։

Ուստի այսուհետև մենք նս հաճութեամբ կընդունիմք ո և է ծանուցագիր ազդերը այն պայմաններով ։ ինչ պայմաններով որ կուզուի հրատարակուիլ ։

Ամէնուն գոհացուցիչ դնով կընայ ապատրել ամեն ազդ որ առ ինքն խրկուին ։

Բայց ասոր խմբագրութիւնս խիստ գոհացուցիչ գնով կը տպագրէ ո և է տոմսակներ, հլաբրատրերը, նամակներ և այլ նմանօրինակ մանր մունր գործածներ, տետրակներ տպագրել տալուն խիստ գոհ կը լինի թէ մաքրութեան, թէ գործոյն կոկիկութեան և թէ ճաշակի համեմատ տպագրութիւն նկատմամբ ինչպէս որ գոհ են ամեն անոնք որ խմբագրութեանս տպարանին հետ գործ ունեցած են ։

Հայաստանից եկողները պատմում են, որ համեմատաբար այնտեղ այժմ կեանքը խաղաղ է անցնում։ Քիւրդերը առաջուայ պէս չեն նեղացնում հայերին։ Այժմ պրանք այդ զբաղմունքը յանձնել են թիւրք աստիճանաւորներին եւ վարչութիւններին, որոնք անտեղի կերպով շատ խստութեամբ են վերաբերում հայերին եւ ամենին, ինչ որ հայկական է։ Ռուսահայրանները, դպրոցները, լրագրները եւայլն խիստ քննութեան եւ իրենց կամայականութեան են ենթարկում։

(Մեղու Հայաստանի)

—o—

Մեզ խնդրում են ասել, — Սուրբ Նշանի երկու պատժուած քահանայները արդէն սկսել են եկեղեցի յաճախել առանց հոգեւոր իշխանութեան հրամանի եւ շատ մոդովուրդ առանց հոգեւոր իշխանութեան հրամանի եւ շատ մոդովուրդ եւ մի քանի արիստօկրատներ արդէն սառել են եկեղեցուց նրանց պատճառով։ Մինչեւ անգամ մինը նրանց՝ հայհոյում է մի երիտասարդին ժամերգութեան ժամանակ առանց մի որեւէ պատճառի փողոցային հայհոյանքով։ Խնդրում ենք բարձրագոյն հոգեւոր իշխանութեան, որ այս էլ արձանագրի նրանց գործքերի մէջ եւ ըստ այնմ պատժի։

(Նոյն)

ՍՈՒ ՎԱՀՐԱՄ

ՈՐ ԵՒՐՈՊԱՑԻՆ Կ'ԴԻՐՔ Ի ՄԱՏՈՒՑ

—

Գերապնիւ Տէրը

Բիչերու տրուած է չատերն — ժողովուրդներն — իր վրայ դմայլեցնելու գաղտնիքն ։

Դուք այդ հատընտիր քիչերէն էք ։

Ան թերթ , յորում կ'գրե Վահրամ , ձեռքէ ձեռք արտատուղ արագութեամբ կ'շրջաբերի , դ'Վահրամ կարդան դ'Վահրամ լինքն տեսած և իրեն հետ խօսած լինելու չափ հզարտ արտահաճոյք մի կղգամք ։

Ձեր գրչի ներքև՝ մեքանի կայլակն ինչ զգացման և՞որ մտածման դոյն և ձև տայ՝ հոգւոյ մխուռնի մի նման կ'սրբագործէ դայնս ։

Քաղցր է մեզ միշտ և յաճախ լսել դՁեզ ։ Մեր սրտից և ուշիյ մէջ թէև ունիք մշտադալար յիշատակներ , որք դՁեզ անթօչնելի կ'պահեն , սակայն օրուան ազգային մատենագրութեան , օրուան Հայկական ղրուցոյ և ընտանի խօսից մէջ միշտ կենդանի մնալու կերպն ու քաղցրութիւն , ղոր քան զմեզ քաջալաւ գիտէք , Ձեր և մեր պանդխտութեան սփոփանքն թող լինին ։

Երանի՛ Ձեզ որ կենաց ամեն վիճակի և փառաց և պատուոյ բոլոր փայլուձներուն մէջ չէք մոռնար Ազգ և Հայրենիք ։

Ձեր դրիչ յատկանիշ կորով մի ունի և Ձեր ոճ բացայայտիչ ունի իրեն ղոր ինչ կ'զդայ և ղոր ինչ կը մտածէ՝ լուսապայծառ և հրապուրելի ընելու մենաշնորհ մի ։

Երբ Դուք կ'խօսիք , մեր սրտերու մէջ գեղեցիկ զգայմանց եռանդի նոր կրակ և մեր մտաց մէջ վսեմ խորհրդոյ ջահեր կ'վառին ։

Դէպքեր քանի զՁեզ ընդարձակեցին և բազմապատկեցին , փոխանակ Ձեր ուշն անմիջապէս գրաւող բազմազան հոգերու և մտածումներու մէջ ցրուելու , տարտղուելու , Դուք աւելի ամփոփուեցայք ի Ձեզ և աւելի ուժգնապէրկ ամփոփեցիք զՁեր Հայրենիք ի Ձեզ ։

Երանի՛ այն պանդուխտներուն , որք իրենց Հայրենի ծխանին ծխոյն կարօտն քաշելով կանմահացնեն իրենց Հայրենիքն , իրենց անմահ կարօտով ։

Որչափ մեծ և անմահ է Հոմերի քերդողական հանճարոյն կորով , հաւասարապէս մեծ և անմահ է նաև Ոդիսևսի իր Հայրենիքի ծխոյն քաշած կարօտն ։

Եթէ ամեն բարձրատիճան Հայ զգար և խորհէր Ձեզ նման , անշուշտ այսօր չէր լինէր ազգին վիճակ այնպէս , ինչպէս որ է այսօր ։

Ազգերու գերապանծ ճակատագրին վրայ նայուլով , ժողովրդոց երկանկադոյներուն հետ երկանկացնելով՝ երբ կ'մտնաք պահ մը զՁեզ և զՁեզ շրջապատող գերազանց պայծառութիւնները , և կ'լիշէք , կ'խորհիք այն դժբաղդ ազգին սև ճակատագրին վրայ , որոյ ի նպաստ երկինքին մէջ Աստուած մը և եթ կայ , և երկրի վրայ Ձեզ նման անձնուէր , վեհանձն ազգասէր հոգիներ միայն ։

Կ'հրճուինք երբ կ'տեսնենք որ Ձեր վարձառուութեան դասերն իմաստասիրական խորհրդածութեամբ կ'աւանդէք այն ազգին և ազգայնոց , որոյ մէջ և որուն անունովն որքան աճած , բարգաւաճած էք , այնքան քան զամենեսին ի Քոյ ազգակցայ , քաջագոյնս անդամակցնած , ուսումնասիրած էք զՔո ազգ և զՔո ազգայիններ ։ Մեր ցաւեր որքան ալ դառնակսկիծ լինին Ձեր խօսքեր զայնս մխիթարելու վարժ և կարող են ։

Որմէհետէ Ձեր ձայն և կարծիք պակասած է մեր պաշտօնական գործող , խորհող մարմնոյ շրջանակներուն մէջ . գերեզմանային , անապատային լռութիւն և ամայութիւն մի տիրած է ամենուրեք ։

Ազգին նաև , ղոր առտուն կանուխ երդողն և իրիկունն ուշ մնացողն կ'վարէ ըստ քմայ և ըստ կամայ , կորուսած է իր խմաստուն ղեկավար այն օրէն ի վեր յորում պանդխտութեան ցուպն աշխարհի միւս մասին մէջ ապրելու դատապարտեց կամ պարտաւորեց զՁեզ , զՁեզ , որ ուր ուրեք և լինիք պատիւ կը յաւելուք այն ազգին՝ ում կը վերաբերիք , և այն ակումբին կամ տեղւոյն՝ ուր Ձեր ներկայութեամբ կը պայլի ։

Խօսեցեք , գերապնիւ Տէր , որքան չատ և չուտ խօսիք , այնքան չատ և չուտ կազդէ մեզ տենդն այն հայրենասիրութեան , որ ազգերու ճակատագրին այլայլող յեղաշրջումներ երկանց սկիզբն է ։

Ա՛յո՛ , աչքով հետէ , սակայն սրտով և մտօք մօտ էք ։

Գրեցէք , վսեմ գրիչ , գրեցէք և հասկցուցէք ներկայից և ապագայից թէ՝ Հայն ինչ փառաւոր և պատուաւոր պանդխտութիւն ալ ունենայ իւր ոսկի երազոց և երկանկաբեր մտածմանց ամենէն քաղցրն ու սիրելին լինելու է իւր Հայրենիք ։ Մեզ նկարագրելով քաղաքակիրթ ազգաց , ճարտարագէտ ակնթոց , գիտնական ժողովրդոց , երախտագէտ հանդիսակացաց պատկերներ և օրինակներ գրաւելով կ'բորբոքէք ի մեզ նոցա հետևելու գրգիռը ։

Կ'փափաքիք որ եթէ չկարենանք ազատ ապրիլ դէթ կարենանք երջանիկ լինիլ ։

Մեկ խօսքով կ'տեսնջաք և կըսէք՝ եթէ վճռուած է ալ որ պիտի կորսունինք , դէթ վրկուելեան համար աշխատին ամօթ չէ ։

Սակայն հաւատա՛, ո՛ գերագոյն ազգանուէր հոդի , հաւատա թէ հոս ունինք մի հաւատք թէ Դուք կաշխատիք մեր օգտին մեր բարւոյն համար ճիշդ այն անանձն պարկեշտութեամբ , որով յաճախ աշխատած էք անմօլար առաջնորդելու համար նաեւ ազգին , երբ վերջին մրրիկներն ու մռայլուները՝ , և վարչեն կոհակը , խութին ու անդունդներ սպառնացած են զայն ընկղմեցնել ։ Գերագնիւ վահրամ , մեծ էք և պիտի մնաք Ձեր բոլոր գրուածոց և մըտածուածոց մէջ . քան զամեն գրագէտ հմուտ էք , իմաստասիրի չափ բամմագէտ , երբ հաճիք , երբ կամիք դի Ձեր սիրտն ու միտք ի մատներ և ի գրիչ լինին և ծաւալէ Թուղթին վրայ Ձեր հոգին ու ներշում . կապացուցանէք մեր դիտողութիւն և սպասել կուտաք անհամբեր թէ այս երկնային քանի մի նըուագներուն , այս վեհոգի մտածմանց ուրիշներ ալ պիտի յաջորդեն անշուշտ ։

Ընդունեցէք ապա , գերագնիւ վահրամ , մեր յարգական դգայմանց սոյն դուշնաբեայ նուէրը , զոր ամենախոնարհ կերպով կ'մատուցանեմք առ Ձեզ մաղթելով դի երկինքն և գէպքեր ընդ շուտ խորտակեն ցաւ պանդխտութեան ցուպ ։

Ց

ԴԵՐԵՆԻԿ ԸՍ ՀԱՑԿԱՆ

Ընկալայ և ձեր ոչխոյն կանդաղատասլիը ։ Շնորհակալ եմ որ ներբողիւ կ'գնահատէք զԱրմենուհի սիրավէպն ։ Կ'հաճիք Ձեր զմայլման հետ նաև տալ մի խրատ՝ թէ մի գուցէ և ես Արմենուհի նետերովը սրտախոց արիւն արտասուեմ , և սէրն իմ կենաց յիշատակարանի մէջ լինի խէտ յաւիտենական ։ Ցանձին Գեղամայ զՁեզ՝ և յանձին Արմենուհոյ զՁեր սիրուհի կ'տեսանէք և Ձեր անկեալ դառնակսկիծ սիրոյն սրտակտուր յիշատակն կ'զարթնու ի Ձեզ ազնուտ երեւոյթներովը ։

Ա՛յո՛, անցելոյն փորձառութիւնք այն ջահերն են որք ապագային մեր քաշելիք ճամբուն վերայ տիրած աղջամուղջը լուսաւորելու պիտի ծառայեն ։

Ձեր փորձառութիւնք ալ անշուշտ հարկ է դի ունենան լրենց լուսաւորելիք մութն ու առաջնորդելիք խութը ։

Սակայն որքան սիրելի են Ձեռ մտածուներ ինձ , դի զԱրմենուհի և զԴերենիկ է որ կ'դուռատէք , այլ մի գրագէտ մայր, որ մամոյ աչխարհին մէջ ունի իւր ծանօթ գիրքն ու կուսակցութիւն . քան զՁեզ յաթախանձած կ'թուի սիրավէպին՝ (պատուիրելով որ չհրատարակեմ , այլ մի քանի տողերն ներելի թող համարուի) « Համբուրելի է այն ճակատ և պաշտելի է այն հոգի , որք ծնան զԱրմենուհի և զսիրավէպ նորա . յանձին Արմենուհոյ կ'տեսնեմ ես զՆեղերամայրն Հայաստան և յանձին Գեղամայ կամ նորա սիրելոյն զՀայութիւն » և.ն. և.ն.

Ա՛յո՛, սիրավիպին ոճն ոմանք սակաւ ինչ այլափոխեալ պիտի գտանեն վերջին տեւողներ . սակայն սովորական հարկն է որ այդպես ընել դատապարտած է զԴերենիկ ։

Ա՛յո՛, թէև իմ ընթերցողք զիս չեն ճանաչեր , բայց ես յաճախ լրենց հետ խօսակից սրտակից եմ ։ Դեռ անցեալ օր օրիորդ մի որ Արմենուհի դերն ու հանճարը , նորա հասակն ու փափաքն ունի , և որ Հայաստեաց մէջ քան զամենեսեան դերասնուհին է, կըսէր « Տիար , կենացս կէսն կուտամ քեզ սիրով , եթէ ըսես ինձ թէ ո՞վ է Արմենուհի » , այնպիսի անույշ ժըպիտով մի , այնպիսի սրտաբուխ անձնուիրով մի ըսաւ զայս խօսք , որ ապառաժ սիրտն իսկ ի դուխ խաստովանութեամբ կ'շարժէր . այլ ես ի՞նչ կրնայի ըսել, ցորչափ սիրավիպին աղգային թաքթաքուրին չէր թափանձած տակաւին ։

Կզգամ թէ Արմենուհի սիրալիր տպաւորութիւններ ներգործած է . մի օր ալ օրիորդ մի , որ անուն Զարուհի է , «անունս պիտի փոխեմ և Արմենուհի պիտի կոչեմ , կոչել տամ ինքզինքս» ըսաւ ։

Ի մի բան , Արմենուհի սիրավէպն որքան իւր հասարակ արկածներուն նկատմամբ մանաւոր դիտուած մի նկատուի , ինչպէս դիտելն և հասկնալն դժուարին չէ , մի ազգային հանրական կենացն ներկարագրին , ներկայն , անցեալն ու ապագան իր մէջ ամփոփող վէպ մի է։ Տարակոյս չկայ թէ՝ ազգին մէջ ամեն նշանաւոր գործոց գործածող անհատականութեանց և հատատութեանց ակնարկութիւնները պիտի լինին այլ և այլ մանաւոր անուններու տակ ։

ԴԵՐԵՆԻԿ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Երկուշաբթի օր Կրօն. Ատեանը նիստ ընելով Եւդոկիոյ առաջնորդ Գեր. Տ. Վահան վարդապետ Պարտիզակցի Գուշադարուի դրան, Գեր. Տ. Եղիշէ Վ. Այվազեան Գաստքէօյի, Գեր. Տ. Յովհաննէս Վ. Արշարունի Սամաթիոյ եւ Արժ. Տ. Ցոմպէլի Վ. Սարաճեան Պէօյիւքտէրէի քարոզիչ կարգեց։

Կրօն. ատենի սոյն որոշումները սիրելի պիտի լինէին մեզ, եթէ յիշեալ վարդապետները գաւառական պաշտօններու կոչուէին, վասն զի Կ. Պոլսոյ համար այնչափ պէտք չեն այս վարդապետներ, որքան պէտք են դաւառաց հաւատացեալ ժողովուրդ առանց կերպով լքեալ եւ անխնամ մնացած անդադար առաջնորդ կամ քարոզիչ կը խնդրէ Ազգ. Պատրիարքարանէն։

—o—

Վարչական խորհրդոյ անդամոց մին, այն է Դատական գործոց խորհրդականն հրաժարած լինելով, չգիտեմք թէ Վարչական խորհուրդն ինչ կերպով կրնայ այսուհետեւ նիստ ընել, քանի որ այլ եւս օրինական մեծամասնութիւն չունի։

—o—

Սամաթիոյ Ս. Գէորգ եկեղեցւոյ քարոզիչ Գեր. Տ. Աբրահամէս Արքեպիսկոպոս իւր վերջին հրաժեշտի ողջոյնն թողեցաւ տալով կը մեկնի այսօր, ի պաշտօնատեղին իւր Անդրիանուպօլիս։

Կը շնորհաւորենք զնորին Գերապատուութիւն, կարողութիւն մաղթելով իւր առաջնորդական պաշտօնին յաջողութեանն համար։

—o—

Ս. Երուսաղիմայ Ամեն. Տ. Տ. Եսայի Սրբազան Պատրիարքն յառաջիկայ կիւրակէ Ս. Աստուածածնի վերափոխման տօնի առթիւ հանդիսաւոր Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ Կայր եկեղեցւոյ մէջ ի հոգեւոր մխիթարութիւն ժողովրդեան։

—o—

Այս կիւրակէ Թաագիւղի Հայոց Ներսէսեան երկսեռ վարժարանի տարեկան մրցանակաբաշխութեան հանդէսը կատարուեցաւ յիշեալ Թաղի Ս.Ստեփաննոս եկեղեցւոյ մէջ առանձայն չքեղութեամբ։

Հանդէսին կը նախագահէր Թաղին քարոզիչ Տ. Գրիգորիս Ծերունազարդ Ս. Եպիսկոպոսն եւ ներկայ էին Կրօն. խորհրդական Գեր. Տ. Սիմէօն Արքեպիսկոպոս եւ Գեր. Տ. Թորգն Ս. Արքեպիսկոպոս Լուսինեան, Կրթական խորհրդական Մարիկոնեան Մխքայել Էֆէնտի եւ ուրիշ նշանաւոր աղգայիններ։

Հանդէսը սկսաւ ժամը վեցին, եւ երկսեռ աշակերտաց երգերովը հետզհետէ Հայերն, Թուրքերէն, Յունաերէն ճառեր կարդացուեցան եւ մրցանակաբաշխութիւնք տեղի ունեցան ըստ իւրաքանչիւր աշակերտի ուսման առիթներուն. ապա հանդիսականներէն եւ յիշեալ վարժարանի նախորդ աշակերտներէն Տ. Սղիա Տէմիրճիպաշեան, Տ. Մինաս Զերտաշ, Տ. Ալիքէօս Պերպէրեան հետզհետէ բանախօսեցին եւ խոստացան իրենց կարողութեան համեմատ օգնել Ներսէսեան վարժարանի, որ երբեմն պարծանքն էր համայն Կ. Պոլսոյ Հայոց, նշանաւոր աշակերտներ ընծայելով Հայ ազգին, որոյ մէջ բարձր տեղ կը բռնէ արդէն Ամեն. Տ. Տ. Ներսէս Ս. Արքեպիսկոպոսն եւ Պատրիարք Կ. Պոլսոյ. ապա Գեր. Տ. Թորգն Ս. Արքեպիսկոպոս եւս իր բոլոր ճարտարախօսութեամբը դրօտատելով Խաչիւղի ուսումնասէր ժողովրդը եւ յորդորելով յեռանդն ուսումնասիրութեան եւ աղգասիրութեան, վերջ տուաւ հանդիսին, աղօթելով նաեւ վասն կենաց Վեհ. Սուլթանին։

—o—

Սիւլիվրիոյ Ամեն. Տ. Մկրտիչ Սրբազան Կաթողիկոսի կեդրոնն հետզհետէ հասած է առ Բարձր Սայիտ բաշա, չնորհաւորելով Նորին բարձրապատուութեան վերստին նախարարական պաշտօնի հանդիսը։

—o—

Պատրիարքական փոխանորդ Գեր. Տ. Գէորգ Ծ. Վ. Ռուսճուքլեան Ռուսիոյ նորընտիր դեսպան Պ. Նէլիտօֆի այցելութիւն տուաւ երէկ, չնորհաւորելով իւր գալուստը։

ԵՐԿՈՒ ՊԱՐԱՊ ՊՏՏՈՂ ԱՆԿՈՒՏԻՆԵՐ

Օ՛, պարոն Օննիկ, ո՞ւր բարով այսպէս։

—Ես ալ չիյտեմ ուր երթալս։

—Տէր ողորմեա, մարդ մը ուր երթալը չի՞ գիտեր մի եւս։

—Ան գործի տէր եղող մարդուն համար է, պչ պտտող մարդուն համար չէ։

—Պչ պտտող է եղեր, գործի տէր է եղեր, մարդ մը իր գացած տեղը գիտնալու չէ՞ մի։

—Գիտնալու է ամմա, չի գիտցուիր կոր։

—Չգիտցուիր կըլլա՞յ մի եւս։

—Ըլլար ամա, կըլլայ կոր։ Լմի տղէկ պարապ պտտող բարեկամներ ունէի, բայց հիմակ մէկն ալ չեմ տեսնար կոր. հարցուցի փնտռեցի թէ ուր են, լսեցի որ ամենքն ալ ծակն են եղեր։

—Ինչո՞ւ համար ծակը նետուեր են։

—Հիմակ լսել մը թէ լլլաները եղեր են, երես է մէ տուտ է մի, մէկը տեսածնուն պէս պարա՞պ կոմի դրկի կոմ մի, կը հարցնեն կոր, պարապ եմ՞ սիր մի, անմիջապէս կը հարցունեն կոր քի։ Մըսըլ երթալու համար ամիսը ինչ կուզես, մարդն ալ պարապ պտտելէն ձանձրացած՝ Արնաւուտին ըսածին նման ամօթ կ'ելնայելիք գա՞շ գուրսուշ ըսելով կգըրուին կոր առանց գիտնալու թէ այսպիսի բան մը թէ երկրին վրան է և թէ երկնց։

Կառավարութիւնն ալ այս բանը իմանալով այս անտերութեան առաջքը առնելու համար ծակը նետեր է դանոնք։

—Իրա՞ւ կըսես ։

—Սուտ ըսելու ի՞նչ պարտք ունիմ, չես հաւատար նէ լրագիրները կարդա ։

—Անանկ է նէ ալէկ բարեդիպում մ՚է այս ։ առկէ ետքը մէկը կնայի հարցնել թէ պարա՞պ ես մի դործի ես մի ։ ես ալ այդ չսիրեցայ մարդոց պէս ծակը չմտնելու համար պիտի ըսեմ «դործի եմ, դըրուխս քերելու ժամանակ անդամ չունիմ» ։

ԴԱՒԻԹ—ԱՆԹՈՒԱՆ

Անցեալ կիւրակէ առաւօտ Պէօյիւք տէրէի մէջ յուդայականութեան տարօրինակ հանդէս մը կատարուեցաւ ի մեծ զարմացումն դիւղին բնակչաց ։

Այս անձը երբեմն կաթոլիկ Հայոց կաթողիկոս և պատրիարք և այժմ՝ ի վարձատրութիւն իւր հոգի գահուն անձնանուէր ծառայութեանց, կարտինալութեան արբանեակութիւնը բարձրացող հռչակաւոր Հասունի Եղբօր Անդրէաս ազգի վիւսան է, որուն յառաջ քան դամուանուիլն ազգաս Հըրեայ ըլլալով՝ անունը Դաւիթ կը կոչուի եղեր, իսկ ամուսնանալէն յետոյ Դաւիթը եղեր է Անթուան և երեք ալ ազգիկ դաւակի տէր ։

Կըսուի թէ՝ Դաւիթ—Անթուան չահախնդիր ճարպիկ Հրեայ մ՚է եղեր, սակայն և այնպէս իւր ամուսինը վերջին ծայր կը սիրէ և կը յարգէ հղեր, ինչպէս նաև իւր ամուսինն ալ զինքը ։

Սա իւր վերջին ժամերուն մօտ իւր սիրելի ամուսինը քովը կանչելով՝ ազաչանօք կը խնդրէ որ եթէ մեռնելու ըլլայ, իւր մարմինը Հրեայ վերցնեն, առանց իւր դերդաստանին կողմանէ խոչընդոտներ յարուցանելու ։

Կինը երդմամբ կապահովէ զինքը որ իւր կտակը անթերի գործադրէ հաւատարմաբար ։ ինչպէս ալ կը գործադրէ անցեալ կիրակի օր հրէից խաղաղին իմացնելով, որ անմիջապէս Հրէից ազգին կողմանէ եռատեաճի մը և կառք մը Պէօյիւք տէրէ երթալով՝ Դաւիթ—Անթուանի մարմինը կը փոխադրեն Խասդիւղ իւր նախնեաց դամբարանը ։

Պէօյիւք տէրէեն մարմինը կառքին մէջ դրուելով խաղիւղ տարած ատենին, բաւական թուով պատուաւոր Հայ կաթոլիկներ ընկերացեր են մինչև վիչակ դիւղի չափը, իսկ իւր ամուսինը մինչև Խասդիւղ Հրէից գերեզմանատունը գացեր է, որպէս զի երկանը վերջին կամքը իւր տեղը դնայ ։

Կըսուի թէ՝ Դաւիթ—Անթուան չատ ազատամիտ մէկ անձ մ՚է եղեր ։ այն աստիճան ազատամիտ որ իւր երեք աղջիկներուն ալ արտօնութիւն տուեր է մկրտուելու ։ սակայն սա պայմանաւ որ ամեն մէկուն մկրտութեան համար երեն 200 ոսկի վճարուի ինչպէս որ վճարուեր է կըսուի իւր անուանի հարուստ աներոջ կողմանէ ամենայն յօժարութեամբ ։

ՋՈՒԱՐՃԱԼԻՔ

Մասիս անցեալները չեմ դիտեր Եւրոպայի որ կողմը կնոջ մը 75 օրի չափ քնանալը և տակաւին քընանալու վրայ ըլլալը հրատարակած էր ։ Մեր ընթերցողներ չատեր հետաքրքրաբար կուզեն իմանալ թէ արդեօք յիշեալ կինը մինչեւ հիմակ արթնցա՞ծ է թէ քնանալու վրայ է ։

Կերեւի թէ այդ կնոջ պատկած քաղաքին մէջ ոչ լու, ոչ մրուկ և ոչ մժեղ չեն դտնուիր ։ մինչդեռ մենք հոս 7 ժամ քնանալու համար 75 անդամ չարթչար տրտունջներով կ՚արթննանք և կանիծենք այդ չարաճճի կենդանիները ։

* * *

Ամեն չարիք կարծես կը ծնի բարիք, այս առածին ճշմարտութիւնը նորէն հաստատելու վրայ է ։ անցեալ ուրբաթ օր Շահդատէ պաշիի մէջ պատահած թատրոնի դժբաղդ և ցաւալի արկածը ։

Կառավարութիւնը մեծ դգուշութեան ձեռնարկած է այժմ բոլոր թատրոններուը աչքէ անցնելով՝ խստիւ քննել, որպէս զի այս օրինակ հաստատութեանց տոկունութիւնը և փլչելու ամեն վտանգէ ազատ լինելը երաշխաւորեալ վիճակի մէջ լինի և եթէ այս տեսակ ազատհոլութենէ զուրկ ո և է հաստատութիւն մը պիտի փակէ, ասոր հակառակ վարձողները խստիւ պիտի պատժէ հանդերձ թէ վարձակալով կալուածատէրով և թէ կառավարական բան պաշտօնեաներ ըլլան, որը հաւատարակաց չինուածոց վրայ հսկելու պաշտօն ունին ։

Կառավարական այս խստապահանջ օրինաց նախանձայուզութիւնը իր արդիւնքը ցցուց այս շաբաթ

պիշեր Գասը քէօյ Մէօհիւրտարի պարտիզին մէջ, ուր պիտի արուէր շքեղ և օրերէ ի վեր նախապատրաստեալ ընտիր թատերագ մը։

Տոմնակները բոլորն ալ ծախուած էին. հանդիսականք գունդագունդ դէպ ի Մէօհիւրտար կը դիմէին մեծ եռանդով, նուագածուց խումբը ոգևորելու կերպով սկսած էր հանդիսականները զբաղեցնել ի ձայն քաղցր նուագաց, յանկարծ երեք չորս ժանտարմա կուգան կը տնկուին պարտէզին մէջ և անմիջապէս կարգելուն ներկայացումը, ըսելով թէ մինչեւ որ քննութիւն (մուայէնէ) չըլլայ, որ և է այս տեսակ հաստատութեան մը մէջ ներկայացում պիտի չտրուի։

Ի գուր կ'աշխատէր վարձակալն ժանտարմաները համոզելու, որ թոյլ տան ներկայացումը շարունակելու, առարկելով թէ «այդ արգելքը այնպիսի չէնքերու համար է, որոնք փայտաշէն ու խարխուլ հաստատութիւններ են, մինչդեռ մերը շէնք չէ, այլ գետնի վրայ և բացօթեայ պարտէզ մ'է, և հասարակաց վտանգ սպառնացող փայտի կտոր մ'անգամ չկայ, ասոր ի՞նչը մուայէնէ պիտի ընէք, դետինը կամ օդը մուայէնէ պիտի ընէք»։

Ժանտարմաները կը պատասխանեն թէ «այո, մենք ալ գետինը մուայէնէ պիտի ընենք, մեզի եղած հրամանն այս է որ ամէն ներկայացում տրուելիք տեղ մուայէնէ ընենք»։

Գովելի զգուշաւորութիւն հասարակաց ապահովութեան համար, երանի՛ թէ այդ պաշտօնեայները Գատըքէօյի և Խասքէօյի չոգենաւներն ալ այդպիսի մուայէնէ մը ընելու բարեհաճին, այն ժամանակ աւելի մեծ բարիք մը ըրած պիտի ըլլան քան որքան հիմնակ ընելու վրայ են յիշեալ հաստատութեանց նկատմամբ։

* * *

Կիրակի օր տան մը մէջ.

—Նիկ սա ելեկտրիս ճեպը կարէ՛։

—Վախիթ չունիմ դնա բանդ։

—Ի՞նչ ըսել է վախիթ չունիմ։

—Ինչ ըսել պիտի ըլլայ, սըտեղը երկու սահաթ ետոյ կիրակին ելլալու, կիրակիս չեմ կրնար աւրեր։

—Լ՛ տուն կիրակիդ չես աւրեր տէ յի ճեպս ծա՞կ պըտըտիմ։

—Լ՛յ ինչ ընեմ, ելեկտրիդ ճեպը կիրակիէն մեծ չէ եա՛։

* * *

Գասը քէօյի եկեղեցւոյն մէջ ծեր Հրեայ մը իր ընտանեօք Հայ ըլլալ կուզէ, երկու Հայ կիներ հոն գտնուելով՝ մեկը միւսին կ'ըսէ։

—Վարդենի տուտու, իմացա՞լ այս Հահուտիները Հայ քրիստոնէ ըլլալ կուզեն եղեր։

—Քա Հահուտի ըսածդ հիչ Հայ քրիստոնէ կըլլա՞յ. անոնք ինչ խային խկյանէքի են։ Անոնց միտքը Մեռոննիս գողնալ է։

* * *

—Հօճա էֆէնտի, եալանըն վէ կէբչէկին ուզածը դա՞չ փարմաք տըը՞։

—Տէօրթ փարմաք։

—Նէտէ՞ն մալիմ։

Ալ ձեռքը սչքին, և ականջին մէջ տեղը դնելով կըսէ.

—Իչթէ կէօղիւն իլէ կէօրտիւլիւն կէբչէք, քանդըրն իլէ իչլէտիլին եալան։

* * *

Գընալը կզգուն Հայոց եկեղեցւոյ կից տունէ մը ի վեր զանգակատուն մը չինուելու վրայ է, և որուն չինութեան աւարտմանն համար այլ և այլ հանգանակութիւններ ընելէ յետոյ տակաւին 25 ոսկւոյ պէտք մը կայ հոդալիք։ Ա.յս 25 ոսկին հանգանակելու համար կզգուին բնակիչները թէև շատ աշխատած՝ բայց չեն յաջողած տակաւին գայն ճարելու։

Սակայն այս օրերս առն կզգուն քաղենացիներէն միոյն մէջ մուղիքա մը բերելու համար «կէս ժամուան մէջ 50 մէճիտիէի հանգանակութիւն» մը կը յաջողի, քամպանայի հանգանակողներէն մեկը գայս տեսնելով գարմանօք կը հարցնէ կզգիկիներուն։

—Աղբար. 25 ոսկի բայ ունինք քամպանայի չինութեանը համար, և 25 չաբաթէ ի վեր 25000 մարդու բիճա մինանէի ըրինք և չկրցինք հինգ փարա առնել մեկէ մը, մուղիքա մը բերելու համար 50 մէճիտիէ կէս ժամուան մէջ ժողվեցաւ, այս ի՞նչ գարմանալի բան է։

—Ասոր հիչ մի գարմանար, քամպանային խաղալ ձայնը էլէն մուղիքային ռանուչ ձայնը մէ՞կ է մի։

. . . Տէր.

Ըր խնդրեմ ներկայիս Ձեր ազդասիրութենէն որ բարեհաճիք մի անկիւն շնորհել երկտողիս Ձեր պատուական Մամուլ լրագրոյ մէջ, որուն համար կանխաւ ընդունեցէք, Տէր անկեղծ շնորհակալիքս։

. . . Տէր շատ ու շատ դպրոցներ այցելած եմ թէ

թաղային եւ մէկ մասնաւոր, սակայն առանց մէջէն չաք քիչ մը բաւական պոռացուցիչ եւ բարեկարգ վիճակի մը մէջ գտած եմ, ասոր ալ պատճառը հասկնալու համար հարկ չկայ երկարօրէն վիճաբանութիւններ ընելու, ինչպէս շատ մը տեղեր բեմերու վրայէն եւ դպրոցական հանդիսաներու մէջ խօսած են եւ կը խօսին ցարդ այս մասին։

. . . Տէր, այժմ ուրախութեամբ կը տեսնեմք ազգային մանկուան բարոյական եւ մտաւորական զարգացման եւ առաջադիմութեան հոգ տանող մասնաւոր նախակրթարանաց եւ վարժարանաց կրկնապատկութիւը, որոնցմէ մի քանին այցելելէս ետքն, երբ վերջերս Լանկայի թաղը բացուած Հայկազեան երկսեռ նորահաստատ վարժարանը այցելեցի, ուր կատարեալ բարեկարգութիւն կը տիրէր, անբացատրելի եղաւ ուրախութիւնս երբ յիշեալ վարժարանին մէջ տեսայ որ նախ քան զամենայն, մանուկ բարոյականի ընտիր դասեր կը տրուէր, եւ ապա ժամանակիս հանապատեսխանող լեզուք եւ դիտութիւնք։ Վերջապէս վարժարանին մէջ ամէն ինչ բարեկարգ եւ վեմ գտայ, եւ ուրախ եւ գոհ արձակ մեկնեցայ վարժարանէն։

Ուստի . . . Տէր, ինչպէս որ անձամբ յայտնեցի վերոյիշեալ վարժարանի Գատուարժան Տեսչութեան այս մասին չնորհակալիքս կ'ուզամ դանոնք հրապարակաւ յայտնել՝ բարեյաջողութիւն մաղթելով իրեն որ յարատեւ եւ անխոնջ աշխատութեամբ չարունակէ իւր գովելի ձեռնարկը Հայ ազգին բարեկիրթ եւ ուսեալ երիտասարդք եւ օրիորդք պատրաստելով։

Մնամ խորին յարգանօք

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԳԱՐԱԿԵՕԶԵԱՆ

1882 Օգոստոս 10
Լեհէնի—Գաթաս

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿՐԹԱՐԱՆ

Այս կրթարանն հաստատեալ է 1876 յուլիսի 1ին եւ իբրեւ երկրորդական վարժարան, վաւերացեալ է Հասարակաց Կրթութեան Նախարարութենէն։

Երկրորդական վարժարանի մէջ աւանդելի բոլոր ուսումնք եւ, բաց ի Հայ. Թուրք. եւ Ֆրանս. լեզուաց, նաեւ Անգլ. եւ Ցունարէն լեզուք կ'աւանդին ասոնց—Վերջինն ազատական պայմանաւ։

Կրթարանս յատուկ բժիշկ մ'ունի, որ նաեւ առողջապահական դասեր կը խօսի կիւրակէ օրերն։

Կրթարանիս Ս. Շրջանն պիտի սկսի յառաջիկայ օգոստոս 25 չորեքշաբթի օրն եւ դասախօսութիւնք՝ յաջորդ երկուշաբթի։

Բոլոր աշակերտք պարտին անպատ. 1էն յառաջ դառնալ ի Կրթարան։

Նոր աշակերտք կ'ընդունուին նոյն թուականէն։

Օգոստ. 23էն սկսեալ ամէն օր, մինչեւ կէս օր, Տնօրէնն պատրաստ է ընդունիլ ծնողաց եւ այլոց այցելութիւնն։

5 Օգոստոս 1882
Հիմնադիր—Տնօրէն
Յ. ԳՈՒՐԳԷՆ

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Միացեալ Ընկերութիւնք պատիւ ունին յանուանել արդոյ ազգայնոց թէ՝ վերջերս կնքուած մասնաւոր կարգադրութեան մը համեմատ՝ ազգայիններէն հացագործ Մեծ. Նիկողոս աղա Փափազեան յանձն առած է առ այժմ միայն Հասպիւղ, Գասըմ բաշա, Բերա, Ղալաթիա, Պէշիկթաշ, Օրթագիւղ, Թուրուչէշմէ, Պէպէք եւ Րումելի Հիսար հաց վաճառել ընթացիկ գնով եւ վաճառուած իւրաքանչիւր մէկ քիլօնոց եւ սովորական հացի վրայ երկու բարա եւ հաց հացի վրայ ութ բարա յատկացնել Միացեալ Ընկերութեանց՝ որ պարտականութիւն ստանձնած են սոյն ազգօգուտ ձեռնարկին յաջողութեան համար պէտք եղած օգնութիւնն ընձեռել յիշեալ ազգայնոյն։ Ուստի այս նպատակաւ կազմուած է Մասնաժողով մ՝որ աջակցութեամբ Տնօրէն ժողովոյ պիտի գործէ եւ որոյ Մեծ. անդամներն սկսած են արդէն շրջիլ վերոյիշեալ թաղերն եւ հրաւիրել ազգայիններն որ հաճին այն առթիւ եւս նպաստել Միացեալ Ընկերութեանց. յօժարելով իրենց հանապատրաստ հացն գնել Նիկողոս աղա Փափազեանէ՝ որ պատրաստ է գոհ ընել յաճախորդներն ամեն տեսակետով եւ որ արդէն գործի ձեռնարկած է մասնաւոր յանձնութիւններ քանալով հետեւեալ թաղերը։

Բերա, Գալեօնճի փողոց թիւ 47.

Բերա, Լէհնի Շէհիրի չուխան թիւ 52.

Պէշիկթաշ, գիւղին մէջ ծխավաճառ պարոն Գրիգոր Փափազեանի խանութին դիմացը։

Օրթագիւղ, Զինճիրլի Գուլույի դիմաց իբր Գաուլու Մեչիանէյի վրայ թիւ 92։

Միացեալ Ընկերութիւնք վստահ ազգայնոյ մարդասիրական եւ ազգասիրական դիտումանց, իրաւունք ունին հաւատալու թէ՝ այս անգամ եւս իրենց հրաւէրն որ կը լինի յանուն կրթական վեհ գործին, սիրով պիտի ընդունուի վերոյիշեալ թաղերն բնակող ազգայիններէն եւ հետեւապէս Միացեալ Ընկերութեանց անտուն պիտի ոգեւորի չնորհիւ այն գումարներու որ կրնան ազբերանալ մեծաքանակ սպառման ենթակայ նիւթի մը վրայ եղած սոյն կարգադրութենէն։

Միացեալ Ընկերութիւնք Հայոց

Ղալաթիա 30 Յուլիս 1882

Ա Զ Դ

Մաքդարեան տպարանը նոր կարգադրութեան մը հա-մաձայն, պատիւ ունի ծանուցանել արդոյ հասարակութեան թէ, խիստ ընտիր կերպիւ եւ փութով կը տպագրուին կըր-քեր՝ թէ մեծ եւ թէ փոքր դիրքով, ընկալագրեր՝ նուիրա-տումներ, հարսանեաց եւ այլ նամակներ, նամակի հասցէներ եւլն. խիստ աժան գնով։ Իւր յաճախորդները գոհացնելու համար նոր զարդագրեր եւ ծաղիկներ աւելցուած է։

Մէրճան. եալտըզ խան թիւ 3

ԿԱՐԵՒՈՐ ԾԱՆՑԱՐԱՍԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ա. Ա. ՍՈՒՐԷՆԵԱՆ

ՆՈՐ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՆՊԱՐՂԻՆԱՑ ԵՒ ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՈՃԵԼԻՑ ԸՄՊԵԼԵԱՑ

Կ. Պոլիս, Մըսըր չարչըի քով Թահմիզ վողոց թիւ 70

Ա յս նոր վաճառատան մէջ կը գտնուին նպարեղինաց ամենէն ընտիր տեսակներն ու Սիպերիոյ առաջին կարգի կարագ իւղ, խահուէ, չաքար, պանիր, ձէթ, բեթրօլ կազ բրինձ, լուբիա, սրարմաչէթ մօմ, օսլայ, աճառ, ձիթա-պտուղ, մաքառնայ, բաթաթէս, եւրոպայէն տուփերով բե-րել տրուած աղած ձկներ, Մալաթիայի, Պօրսայի եւ Շաս-քանեայի գինիներ, քօնեաքներ եւլն. եւլն։

Գիներու չափաւորութեան եւ կշռոց ճշդութեան մա-սին պատուարժան յաճախորդք ըստ ամենայնի գոհ պիտի լինին. վստահ եմք որ ազնիւ ազգայինք այսպիսի Հայկա-կան վաճառատուն մը պիտի քաջալերեն չը դիմելով օտարին, որով ընծայած պիտի լինին իրենց գործունակ ազգասիրու-թեան օրինակն։

Մայրաքաղաքիս թաղէ թաղ ու արուարձաններէն մեզ ուղղեալ յանձնարարութիւնք՝ թէ մեծ եւ թէ փոքր քանա-կութեանց համար՝ փութով եւ ողորմական ճշդութեամբ կը կատարուին։

—o—

ԲՕԼ ՏԸ ԳՕԳ

ԿԻՄԹԱՎ

Սոյն զուարճալի վիպասանութիւնը որ Բօլ աք Գօգի նը-շանաւոր գործքերէն մին է, հեղինակէ թերթ առ թերթ պիտի հրատարակուի։ Մէն մի թերթին գինն է 20 փարայ։ Կեդրոնատեղին է Ց. Զինճիրճեան գրատունը Մահմուտ փա-շա փողոց թիւ 239,

—o—

ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ ԲԵՐԶԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՖՐՆՍԵՐԷՆ ԼԵԶՈՒԻ

ԱՆԻ ՈՃՈՎ

Երկաթլրնաց Թովմաս Թէրզեան

Ազգային բաղմաթիւն դրացէա եւ կայսերական վար-ժարանին դասատու Թ. Թէրզեան էֆէնտի այս անգամ իւր Անի ոճով Բերականութեան Բ. մասը ի լոյս ընծայած է Վե-նետիկի Մխիթարեան հարց մատբաը ազգագրութեամբ։

Անի ոճն իբրեւ կատարեալ եւ դիւրուսոյց մէթոտ, առնեն Գաղղիագէտ ազգայիններէ ընդունուած ըլլալով, մեր կողմանէ գովեստ չունալել աւելորդ կը համարիմք, եւ կը հրաւիրեմք զմեծայարդ ուսուցիչս եւ դիտիմաքոզս որ փու-թան ասոր Բ. մասէն ալ լաւ օգուտներ քաղել։

Կը ծախուի ամեն Հայ գրավաճառաց քով, գին 6 դա-հեկան։ Կեդրոնատեղին է Մխիթարեան Հարց դրատունը ի Վէրչէմպէ բազար, Վեղրոս խան։

—o—

Գ. Մ. ԱՒԼԱՆԵԱՆ

ՀԱՄԱՌՕՏ ԲՆԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ

Ի ԳԼԽՈՑ ԱԶԳԱՑԻՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԱՑ

Սոյն համառօտ բնագիտութիւնը կը հրատարակուի տեղ առ տեղ, իւրաքանչիւրն 80 երեսէ բաղկացեալ եւ բազ-մաթիւ պատկերօք զարդարեալ։

Գին իւրաքանչիւր թերթի — դահեկան 5։

Կը ծախուի ամեն դրավաճառաց քով. Կեդրոնատեղին է Միացեալ Ընկ. գրասենեակն. Գալաթիա Քէօչէ օղլու խան թիւ 13, 15։

—o—

ՄԱՆՐ ՈՒՍՄՈՒՆՔ

ՔՐԻՍՏՈՆԷԱԿԱՆ ՀԱՒԱՏՈՑ

Եւ Սրբազան պատմութեան Աւետարանք

Մարկոսեան Գրիգոր էֆէնտիի սոյն աշխատասի-րութիւնն ոլ մեծ ընդունելութիւն գտած է ազգա-յին վարժարանաց մէջ, Միացեալ Ընկերութեանց նուիրած լինելով հեղինակին, այս անգամ մաքուր տպագրութեամբ եւ գեղեցիկ պատկերներով զար-դարուած ի լոյս ընծայուած է եւ կը վաճառուի բոլոր Հայ գրավաճառաց քով ի գին 60 բարայի։

—o—

ՅՈՎՀԱՆՆԷՈ ՍԵՔԵԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԶՐՕՍԱՆՔ

Հեղինակին մեծ մասամբ անտիպ քերթուածներու մի հատորածոյն է Աբրահեան տպարանէն ուրախալ հինգ թեր-թերով մաքուր տպագրութեամբ ի լոյս ընծայուած եւ նուիրուած առ Հայ ուսանողութիւն։

Ամեն կարդի ազգայնոց ընծերցանութեան արժանի ան-դրդեցին խիստ յարմար է նաեւ մրցանակաբաշխութեանց պարգեւներու համար։

Գինն է հինգ դուրուշ։

Կը ծախուի բոլոր դրավաճառաց քով. Կեդրոնատեղին է Աբրահեան գրատունը։

Գպրոցաց համար զեղչ կը լինի։

—o—

ԱՌԱԿՔ ՅԵՆԵԼՈՆԻ

Թարգմանեաց ի Գաղղիական

ԱԶԱԶՈՒԿ ԹԱԴԷՈՍ ԿԷՕԶԻՒՐՔԱՆ ՍԵՐԱՍՏԱՑԻ

Կը գտնուի ամեն Հայ գրավաճառաց քով, սուրբ Գօգոս ազգայ խանութը, Գալաթիոյ եկեղեցւոյն բ նկալը, եւ ի Բե-րա Վէրտի թատրոնին դէմ ծխավաճառ Գառնիկ էֆ. կի-լիւրեանի թիւ 183 խանութին եւ Թիւնէլի պողոտային վրայ ծխավաճառ Գ. Ոսկանի թիւ 503 խանութին, իւրին 10 գրշ.։

Շատ առնուլ ուզողք կը հրաւիրուին Գալաթիոյ Ս. Լու-սաւորիչ եկեղեցւոյն քանկալը, ուր կը գտնուի թարգմանիչն

—o—

Բերա, Թիւրէ պաչիի կողմը, Շէյխ էֆէնտիի քարաչին տան ներքեւ Գանդը քաւաքի ջուրի մէներանոյ մը բացած է, ուր կը վաճառի տակառ մը ջուրը 5 դրուշի եւ փոքր տակառ մը ջուրը 3 դրուշի փոխադրութեան ծախքը մէներա-նոյին վրայ է։ Մէն մի տակառ երկու «ղրպա» ջուր կը պարունակէ. Եւ կառավարութեան կողմանէ կարեկ պաշտօնեի մը կնիքն ու թղթակոյ նշան մը կը կպչի։ Գանդո-ղներու համար զեղչ կը լինի։

ԽՄԲԱԳԻՐ—ՏՆՕՐԻՆ
ԳԼՈՒԽԻ Ե ՔՕՎԱՋԵԱՆ